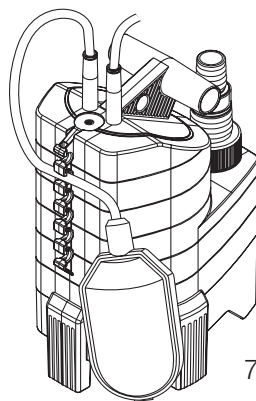


7000 Art. 1780



7500 Art. 1795

**DE Betriebsanleitung**

Tauchpumpe/Schmutzwasserpumpe

**EN Operator's Manual**

Submersible Pump/Dirty Water Pump

**FR Mode d'emploi**

 Pompe d'évacuation pour eaux claires/  
Pompe d'évacuation pour eaux chargées

**NL Gebruiksaanwijzing**

Dompelpomp/Vuilwaterpomp

**SV Bruksanvisning**

Dränkbar pump/Spillvattenpump

**DA Brugsanvisning**

Dykpumpe/Dykpumpe til urent vand

**FI Käyttöohje**

Upporumpu/liikavesipumppu

**NO Bruksanvisning**

 Lensepumpe/  
Lensepumpe for urent vann

**IT Istruzioni per l'uso**

 Pompa sommersa/  
Pompa sommersa per acqua sporca

**ES Instrucciones de empleo**

 Bomba sumergible/  
Bomba para aguas sucias

**PT Manual de instruções**

 Bomba submersível/  
Bomba para águas sujas

**PL Instrukcja obsługi**

 Pompa zanurzeniowa/  
Pompa do brudnej wody

**HU Használati utasítás**

Merülőszivattyú/Szennyvízszivattyú

**CS Návod k obsluze**

Ponorné čerpadlo/Kalové čerpadlo

**SK Návod na obsluhu**

Ponorné čerpadlo/kalové čerpadlo

**EL Οδηγίες χρήσης**

Βυθίζόμενη αντλία/Αντλία Ακαθάρτων

**RU Инструкция по эксплуатации**

 Погружной насос/  
Насос для грязной воды

**SL Navodilo za uporabo**

 Potopna črpalka/  
črpalka za umazano vodo

**HR Upute za uporabu**

Potopna crpka/crpka za otpadnu vodu

**SR/ Uputstvo za rad**

Potopna pumpa/Pumpa za prijavu vodu

**UK Інструкція з експлуатації**

 Заглибний насос/  
насос для брудної води

**RO Instrucțiuni de utilizare**

 Pompa submersibilă/  
Pompă de apă murdară

**TR Kullanma Kılavuzu**

Dalgiç Pompa/Kirli Su Pompası

**BG Инструкция за експлоатация**

 Потопяема дренажна помпа/  
Помпа за мръсна вода

**SQ Manual përdorimi**

Pompë zhytëse/Pompë për ujë të pisët

**ET Kasutusjuhend**

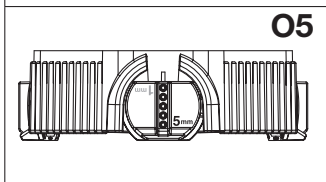
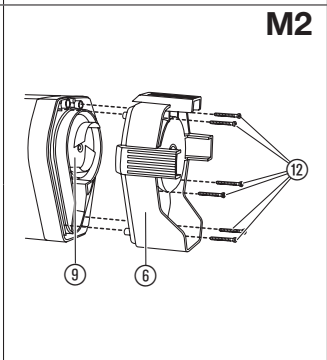
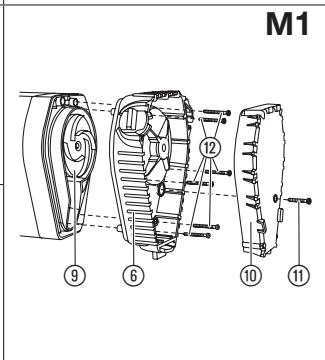
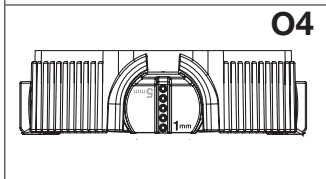
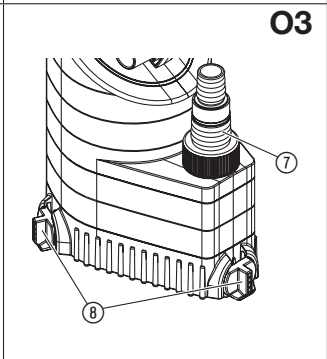
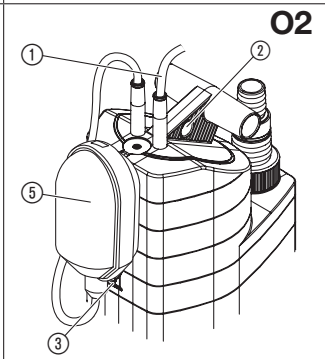
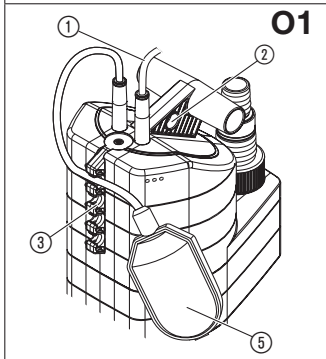
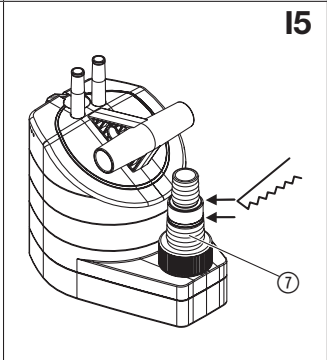
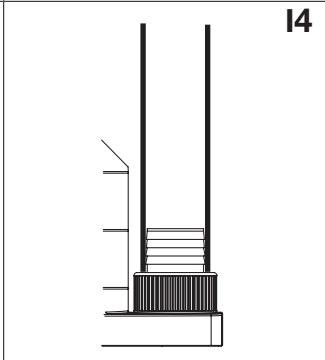
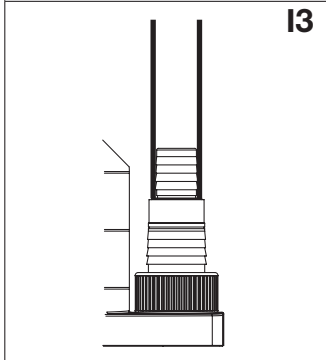
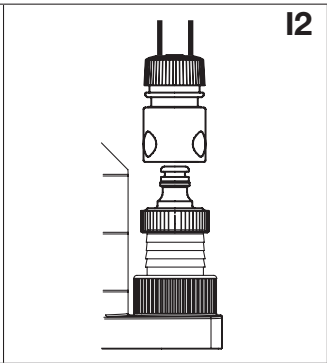
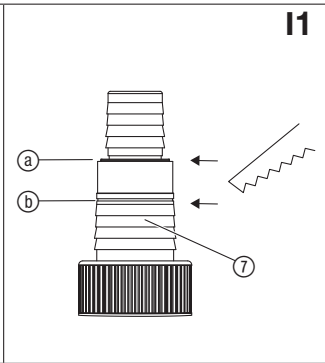
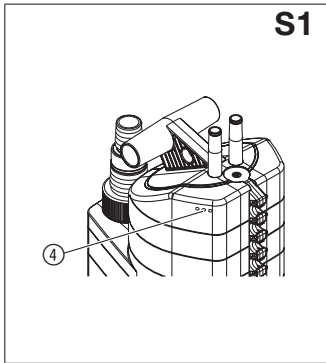
Uputatav pump/Reoveepump

**LT Eksploatavimo instrukcija**

 Panardinamas siurblys/  
Purvino vandens siurblys

**LV Lietošanas instrukcija**

 Iegremdējamais sūkņis/  
Netīrā ūdens sūkņis



# GARDENA iegremdējamais sūknis 7000 / netirā ūdens sūknis 7500

1. DROŠĪBA . . . . .	155
2. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA . . . . .	156
3. LIETOŠANA . . . . .	157
4. UZGLABĀŠANA . . . . .	158
5. APKOPE . . . . .	158
6. KLŪDU NOVĒRŠANA . . . . .	158
7. TEHNISKIE DATI . . . . .	159
8. SERVISS/GARANTĪJA . . . . .	160

## Originālās instrukcijas tulkojums.



Ar šo izstrādājumu drīkst strādāt tikai personas, kas ir vecākas par 8 gadiem. Personas ar ierobežotām psihiskām, fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekošas pieredzes un zināšanu, drīkst lietot izstrādājumu tikai citas personas uzraudzībā vai pēc instruktāžas par drošu izstrādājuma lietošanu un ar to saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, bez pieaugušo uzraudzības. Mēs iesakām, lai ar izstrādājumu strādātu tikai personas, kas sasniegušas 16 gadu vecumu. Nelie-

tojiet izstrādājumu, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.

### Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA sūkņi ir paredzēti privātai lietošanai piemājas dārzos un dāļdārzos. Tie galvenokārt ir paredzēti ūdens atsūkņēšanai plūdu gadījumā, bet tos iespējams izmantot arī ūdens pārsūkņēšanai no vienas tvertnes otrā vai tikai izsūkņēšanai, ūdens sūkņēšanai no akas un šahtām, ūdens atsūkņēšanai no laivām un jahtām, kā arī ūdens ventilācijai un cirkulācijai noteiktu laika sprīdi.

### Sūkņējamie šķidrumi:

Pie šķidrumiem, kas sūkņējami ar GARDENA sūkņiem, pieder tīrs un piesārņots ūdens (maks. daļiņu diametrs iegremdējamajam sūknim 7000 = 5 mm/netira ūdens sūknim 7500 = 25 mm), hluru saturošs ūdens (ar nosacījumu, ka piemaisījumi ir dozēti atbilstoši instrukcijai) un mazgāšanas sārms. Netīrs ūdens, kas satur cietas sastāvdaļas, piemēram, smiltis vai akmeņus, izraisa turbīnu un sūkņa pamatnes nodilumu.

Sūkņi ir pārpludināmi (ar ūdensnecaurlaidīgu korpusu) un tos var iegremdēt sūkņējamā šķidrumā līdz 7 m dziļumam.

**UZMANĪBU! GARDENA sūkņi nav piemēroti ilglaicīgas darbības režīmam (piem., nepārtrauktās cirkulācijas režīmam) dīķi. Izmantojot sūkni šādā darba režīmā, sūkņa kalpošanas laiks attiecīgi saīsina. Nedrīkst izmantot agresīvu, viegli uzliesmojošu un sprāgstozo vielu (piemēram, benzīna, diēzļdegvielas, nītro šķīdinātāja), kā arī eļļu, šķīdru kurināmo, sāl-sūdens un tualetes ūdens sūkņēšanai. Sūkņējamā šķidruma temperatūra nedrīkst pārsniegt 35 °C.**

## 1. DROŠĪBA

### SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

### Elektriskā drošība



**BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**  
Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā.

→ Izstrādājumam jābūt apriķotam ar FI slēdži (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.

Sūkni nedrīkst lietot, ja ūdeni atrodas cilvēki.

→ Lūdzu, griežieties pēc palīdzības pie elektrotehnikas speciālistiem.

Elektrības pieslēguma vadi saskaņā ar DIN VDE 0620 nedrīkst būt zemākas kvalitātes nekā gumijas šļūteņu vadi ar marķējumu H05RN-F. Vadu garumam jābūt vismaz 10 m.

Pases datu plāksnītē norādītajiem datiem jāsakrīt ar strāvas tīkla datiem.

→ Pārlecinieties, ka elektriskie spraudsavienojumi atrodas zonās, kur nav iespējama pārplūde.

→ Sargājiet barošanas kontaktdakšu no mitruma.

Kontaktdakšu un pieslēguma kabeli sargājiet no karstuma, eļļas un asām malām.



**BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**

Barošanas kontaktdakšanas apgriešanas rezultātā caur barošanas kabeli sūkņa elektriskajā detaļās var nokļūt mitrums un izraisīt issavienojumu.

→ Tīkla kontaktspraudni nekādā gadījumā nedrīkst nogriezt (piem., lai vadu izvilkto caur sienā izurbtu atveri).

→ Neizvelciet kontaktspraudni no rozetes, velkot aiz kabeļa, bet gan aiz tā korpusa.

→ Ja šīs ierīces tīkla vads ir bojāts, lai novērstu bīstamas situācijas, ražotājam, autorizētam klientu apkalpošanas

dienestam vai citai personai ar līdzīgu kvalifikāciju jānomaina bojātais tīkla vads.

Pieslēguma kabeli nedrīkst izmantot sūkņa nostiprināšanai vai transportēšanai.

Sūkņa iegremdēšanai vai attiecīgi izvilkšanai, kā arī nostiprināšanai izmantojiet nostiprināšanas trosi.

Pagarinātajiem ir jāatbilst standarta DIN VDE 0620 prasībām.

### Austrijā

Austrijā strāvas pieslēgumam ir jāatbilst standartam ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 atbilstoši § 2022.1. Atbilstoši šīm prasībām sūkņi, kurus paredzēts izmantot baseinos un dārza dīķos, ir jādarbina tikai caur atdalītāj-transformatoru.

→ Lūdzu konsultējieties ar savu elektromontāžas uzņēmumu.

### Šveicē

Šveicē pārmēsājamās ierīces, kas tiek ekspluatētas ārpus telpām, ir jāpieslēdz, izmantojot noplūdes strāvas aizsargslēdzi.

### Vizuāla pārbaude

→ Pirms lietošanas veikt sūkņa vizuālu pārbaudi (it īpaši elektrības kabelim un spraudnim).

→ Ievērot minimālo ūdens līmeni un maks. sūkņēšanas augstumu (skatīt 7. TEHNISKIE DATI).



### **BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**

#### Bojātu sūkni izmantot nedrīkst.

→ Bojājumu gadījumā sūkni noteikti nodot pārbaudei GARDENA servīsā.

### Manuālais darba režīms

Manuālajā darba režīmā, nepienākot sūkņējamajam šķidrums, sūkns ir nekavējoties jāizslēdz.

→ Ja sūkns darbojas manuālajā darba režīmā, tas ir pastāvīgi jānovēro.

### Izmantošanas norādes

Sūkņa darbība bez sūkņējamā šķidruma izraisa paātrinātu nodiluma rašanos un tā ir jānovērš. Tādēļ manuālajā

darba režīmā, nepienākot sūkņējamajam šķidrums, sūkns ir nekavējoties jāizslēdz.

Aizvērtas spiediena puses gadījumā sūkni nedrīkst darbināt ilgāk par 10 minūtēm.

Smiltis un citas abrazīvas vielas paātrina sūkņa nodilšanu un samazina sūkņa produktivitāti.

Sūkns jāuzstāda tā, lai ielūdes atveres sūkņa pamatnē netiktu pilnībā vai daļēji nobloķētas ar neturumiem.

Dīķi sūkni ieteicams uzstādīt, piemēram, uz ķieģeļa.

Izplūstošas smērvielas var piesārņot sūkņējamā šķidrumu.

### Norādes attiecībā uz iegremdējamo sūkni 7000

**Piegādes stāvokli** pagriežamās kājiņas ir iestatītas atbilstoši ūdens atsūkšanai no virsmas (1 mm).

→ Normālam darbības režīmam pagriežamās kājiņas pagrieziet par 180° uz 5 mm.

*Sūkns tiek pacelts uz augšu par 5 mm.*

→ Pirms ekspluatācijas sākšanas atvērt spiediena vādu.

### Siltumjutīgs drošības slēdzis

Pārslodzes gadījumā sūkns tiek izslēgts ar iebūvēto termisko motora aizsardzības ierīci. Pēc pietiekamas atdzesēšanas motors atkal sāk darboties automātiski (skatīt 6. KLĪDU NOVĒRŠANA).

### Automātiskā atgaisošanas ierīce [Att. S1]

Atgaisošanas ierīce novērš iespējamās gaisa uzkrājumus sūkni.

Ja sūkns ir iegremdēts ūdenī tikai līdz pusei, no atgaisošanas atverēm ④ var izplūst ūdens.

Tas nav sūkņa defekts, bet gan automātiska sūkņa atgaisošana.

**BĪSTAMI!** Šis izstrādājums darba laikā ģenerē elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvēģus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas vajadzētu pakonsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

**BĪSTAMI!** Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

## 2. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

Šļūtenes diametrs	13 mm (1/2") 16 mm (5/8") 19 mm (3/4")	25 mm (1")	38 mm (1 1/2")
Universālā pieslēguma ⑦ šļūtenes savienojums [Att. I1]	[Att. I2]	[Att. I3]	[Att. I4]
Šļūtenes pieslēgums	Atvienot augšējo iemavu pie ③.	Neatvienot iemavu.	Atvienot abas augšējās iemavas pie ④.

### 13 mm līdz 19 mm ir nepieciešami šādi pieslēguma komplekti:

- 13 mm (1/2"): GARDENA sūkņa pieslēgums preces nr. 1750
- 16 mm (5/8"): GARDENA krāna savienojums preces nr. 18202 un  
GARDENA šļūtenes savienojums preces nr. 18216
- 19 mm (3/4"): GARDENA sūkņa pieslēguma komplekts preces nr. 1752

Optimāla sūkņēšanas jaudas tiek sasniegta, izmantojot šļūteni ar diametru 38 mm (1 1/2").

#### Šļūtenes pieslēgšana [Att. I5]:

Universālais savienojums ⑦ ļauj pieslēgt visas šļūtenes no iepriekšējās tabulas.

1. Universālā pieslēguma ⑦ neizmantojot nipelī atbilstoši šļūtenes savienojumam atvienot.

2. Universālo pieslēgumu ⑦ uzskrūvēt uz sūkņa.
  3. Šļūteni savienot ar universālo pieslēgumu ⑦.
- 38 mm (1 1/2") un 25 mm (1") šļūtenes ieteicams papildus nostiprināt ar **GARDENA šļūtenes skavu, preces nr. 7192** (paredzēta diametram 25 mm) un **preces nr. 7193** (paredzēta diametram 38 mm).

#### Tikai iegremdējamajam sūknim 7000:

Ūdens nosūkšanai no virsmas ieteicams izmantot 3 mm (1/2") vai 16 mm (5/8") šļūtenes.

#### Tikai 13 mm (1/2") šļūtenei:

Lai pēc sūkņēšanas spiediena šļūtenes saturs caur sūkni atkal neizplūstu ārā, universālo pieslēgumu ⑦ iespējams aprīkot ar **GARDENA regulējošo vārstu, preces nr. 977**, kuru iespējams iegādāties pie GARDENA tirdzniecības pārstāvjiem.

## 3. LIETOŠANA

#### Automātiskais darba režīms [Att. O1]:

Ūdens līmenim pārsniedzot ieslēgšanās augstumu, pludiņslēdzis ⑤ automātiski ieslēdz sūkni un tiek veikta ūdens atsūkņēšana.

Tiklīdz ūdens līmenis ir pazeminājies līdz izslēgšanās augstumam, pludiņslēdzis ⑤ sūkni automātiski izslēdz.

1. Sūkni stabilā stāvoklī uzstādīt ūdeni

#### – vai –

sūkni ar trosi, kas caur atveri ir piestiprināta pie balsta roktura ②, iegremdēt akā vai šahtā.

Pludiņslēdzim ⑤ automātiskajā darba režīmā ir jānodrošina brīvs kustību diapazons.

2. Pieslēguma kabeļa ① kontaktspraudni iespraust tīkla kontaktligzdā.

#### Ieslēgšanas un izslēgšanas augstuma iestatīšana:

Maksimālo ieslēgšanās un minimālo izslēgšanās augstumu (skatīt nodaļu 7. TEHNISKIE DATI) ir iespējams pielāgot.

→ Pludiņslēdža ⑤ kabelis iespiest pludiņslēdža fiksatora atverē ③.

Neizvēlēties pārāk garu vai pārāk īsu kabeļa garumu, lai tiktu nodrošināta pludiņslēdža ieslēgšanās un izslēgšanās.

- Jo augstāka pludiņslēdža fiksatora atvere ③ tiek izvēlēta, jo lielāks būs ieslēgšanās un izslēgšanās augstums.
- Jo īsāks kabelis starp pludiņslēdzi ⑤ un pludiņslēdža fiksatoru ③ tiek izvēlēts, jo mazāks būs ieslēgšanās augstums un jo lielāks būs izslēgšanās augstums.

Minimālais kabeļa garums starp pludiņslēdzi ⑤ un pludiņslēdža fiksatoru ③ nedrīkst būt mazāks par 10 cm.

#### Manuālais darba režīms [Att. O2]:

Sūkni atrodas pastāvīgā darbības režīmā, ko nosaka pludiņslēdža pārvienojums.

1. Pludiņslēdzi ⑤ uzspausť uz pludiņslēdža fiksatora ③ (ar kabeli uz leju).

2. Sūkni stabilā stāvoklī uzstādīt ūdeni

#### – vai –

sūkni ar trosi, kas caur atveri ir piestiprināta pie balsta roktura ②, iegremdēt akā vai šahtā.

3. Pieslēguma kabeļa ① kontaktspraudni iespraust tīkla kontaktligzdā.

Atlikušā ūdens augstums tiek sasniegts tikai manuālajā darba režīmā, jo automātiskajā darba režīmā pludiņslēdzis sūkni jau priekšlaicīgi atslēdz.

#### Tikai iegremdējamajam sūknim 7000:

**Ūdens atsūkšana no virsmas / normāls darba režīms [Att. O3]**

**Ūdens atsūkšana no virsmas [Att. O4]:**

→ Visas 3 pagriežamās kājiņas ⑥ par 180° pagriezt uz 1 mm.

#### Normāls darba režīms [Att. O5]:

→ Visas 3 pagriežamās kājiņas ⑥ par 180° pagriezt uz 5 mm.

Apm. 1 mm atlikušā ūdens augstums tiek sasniegts tikai, aktivizējot ūdens atsūkšanu no virsmas manuālajā darba režīmā. Ja ūdens augstums ir mazāks par 25 mm, ūdens atsūkšana no virsmas tiek paātrināta, sūkni 2 līdz 3 reizes izslēdzot un atkal ieslēdzot. Ja ūdens augstums ir mazāks par 3,5 cm, sūkni pirms lietošanas caur universālo pieslēgumu ⑦ piepildīt ar ūdeni.

## 4. UZGLABĀŠANA

### Ekspluatācijas pārtraukšana:



→ Ja pastāv sala risks, uzglabājiet sūkni no sala pasargātā vietā.

### Utilizācija:

(saskaņā ar RL2012/19/ES)

Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.



### SVARĪGI!

Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

## 5. APKOPE

GARDENA netirā ūdens sūkņi pamatā darbojas bez apkopes.

### Sūkņa izskalošana:

Pēc hlora saturoša peldbaseina ūdens vai citu šķidrumu, kuri atstāj nosēdumus, sūkņšanas sūknis jāizskalo ar tīru ūdeni.

### Sūkņa pamatnes un rotora tīrīšana [Att. M1/M2]:

Šo apkopes darbu rezultātā garantija nezaudē spēku!



**BĪSTAMI! Strāvas trieciens!**

Pastāv savainojumu gūšanas risks, saņemot strāvas triecienu.

→ Pirms sūkšanas pamatnes un rotora tīrīšanas netirā ūdens sūkni atvienot no elektrotīkla.

### 1. Tikai iegremdējamajam sūknim 7000:

Izskrūvēt ⑪ skrūvi ar krustveida rievu un no sūkšanas pamatnes ⑥ nobīdīt nost sūkšanas pamatnes vāku ⑩.

2. 6 skrūves ar krustveida rievu ⑫ (netirā ūdens sūknis 7500: 4 skrūves ar krustveida rievu) izskrūvēt ārā un sūkšanas pamatni ⑥ nobīdīt nost no sūkņa.

3. Izīrīt sūkšanas pamatni ⑥ un rotoru ⑨.

4. Sūkšanas pamatni ⑥ uzlikt atpakaļ un ieskrūvēt visas 6 skrūves ar krustveida rievu ⑫.

### 5. Tikai iegremdējamajam sūknim 7000:

Sūkšanas pamatnes vāku ⑩ ievietot sūkšanas pamatnē ⑥ un ieskrūvēt skrūvi ar krustveida rievu ⑪.

### Ieteikums attiecībā uz iegremdējamo sūkni 7000:

Bieži vien pietiek ar to, ka tiek nobīdīts sūkšanas pamatnes vāks ⑩ un izīrīts sūkšanas pamatnes vāks ⑩ un sūkšanas pamatne ⑥.

Bojātu rotoru ⑨ drošības apsvērumu dēļ drīkst nomainīt tikai GARDENA servisa darbinieki.

## 6. KLĪDU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sūknis darbojas, bet nesūknē	Nav iespējama gaisa noplūde, jo spiediena vads ir slēgts.	→ Atvērt spiediena vadu (piemēram, salocīta spiediena šļūtene).
	Gaisa uzkrājums sūkņa pamatnē.	→ Pagaidīt maks. 60 sekundes, līdz sūknis caur atgaisošanās vārstu pats automātiski atgaisojas. Vajadzības gadījumā ieslēgt/izslēgt.
	Nosprostots rotors.	→ Atvienot kontaktdakšu no elektrotīkla un izīrīt rotoru (skatīt 5. APKOPE).
Sūknis nesāk darboties vai pēkšņi apstājas darbības laikā	Ūdens līmenis sūkņa palaišanas brīdī ir zemāks par noteikto minimālo ūdens līmeni.	→ Iegremdēt sūkni dziļāk.
	Siltumjutīgs drošības slēdzis ir izslēdzis sūkni pārkaršanas dēļ.	→ Atvienot kontaktdakšu no elektrotīkla un izīrīt rotoru (skatīt 5. APKOPE). Ievērot maksimāli pieļaujamo sūkņam šķidruma temperatūru (35 °C).

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
<b>Sūknis nesāk darboties vai pēkšņi apstājas darbības laikā</b>	Strāvas padeve pārtraukta.	→ Pārbaudīt drošinātājus un elektriskos spraudsavienojumus.
	Sūkņa pamatnē ir sakrājušas netīrumu daļiņas.	→ Atvienot kontaktdakšu no elektrotīkla un iztīrīt sūkšanas pamatni (skatīt 5. APKOPE).
<b>Sūknis darbojas, bet sūknēšanas jauda samazinās</b>	Sūkšanas pamatnē ir aizsērējusi.	→ Atvienot kontaktdakšu no elektrotīkla un iztīrīt sūkšanas pamatni (skatīt 5. APKOPE).
<b>Tikai iegremdējamajam sūknim 7000: Ūdeni atsūk-nējot no virsmas, sūknis nesasniedz atlikušā ūdens augstumu 1 mm</b>	Sūkšanas pamatnē nav sūkšanas pamatnes vāka.	→ Atvienot kontaktdakšu no elektrotīkla un ievietot sūkšanas pamatnes vāku (skatīt 5. APKOPE).



**NORĀDE:** Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētos veikalos.

## 7. TEHNISKIE DATI

	Vienība	Iegremdējamais sūknis Vērtība 7000 (preces nr. 1780)	Netīrā ūdens sūknis Vērtība 7500 (preces nr. 1795)
<b>Nominālā jauda</b>	W	250	340
<b>Maks. caurplūdums</b>	l/h	7.000	7.500
<b>Maks. spiediens</b>	bar	0,6	0,6
<b>Maks. sūknēšanas augstums</b>	m	6	6
<b>Mak. iegremdēšanas dziļums</b>	m	7	7
<b>Atlikušā ūdens augstums</b>	mm	1	30
<b>Netīrais ūdens ar maks. cieto daļiņu izmēru</b>	mm	5	25
<b>Pieslēguma kabelis</b>	m	10 H05RN-F	10 H05RN-F
<b>Sūkņa pieslēgums</b>		universālais (G 1 ¼" M)/universālais nipelis	
<b>Minimālais ūdens līmeni ekspluatācijas sākšanas brīdī</b>	mm	35	55
<b>Svars bez kabeļa (apm.)</b>	kg	4,3	4,3
<b>Maks. materiāla temperatūra</b>	°C	35	35
<b>Tīkla spriegums/Tīkla frekvence</b>	V / Hz	230 / 50	230 / 50
<b>Min./maks. ieslēgšanās augstums</b>	mm	180 / 680	200 / 690
<b>Min./maks. izslēgšanās augstums</b>	mm	70 / 140	65 / 150
<b>Trokšņa jauda līmenis L<sub>WA</sub><sup>1)</sup></b>	dB (A)	48	55

Mērīšanas metode saskaņā ar: <sup>1)</sup> EN 60335-1

### Ieslēgšanās un izslēgšanās augstums:

Ieslēgšanās un izslēgšanās augstumam iespējamas pielaides.

### Tikai iegremdējamajam sūknim 7000:

Atlikušā ūdens augstums (ūdeni atsūk-nējot no virsmas līdz apm. 1 mm) tiek sasniegts tikai manuālajā darba režīmā, pagriežamajām kājinām © esot iestatītām uz 1 mm (skatīt 3. LIETOŠANA).

## 8. SERVISS/GARANTIJA

---

### **Apkope:**

Lūdzu, griežieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

### **Garantija:**

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH šim izstrādājumam nodrošina divu gadu garantiju (kas stājas spēkā kopš izstrādājuma iegādes dienas). Šī garantija ietver visus svarīgos izstrādājuma defektus, ko var pierādīt kā materiāla vai ražošanas kļūmes. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.

- Ne lietotājs, nedz kāda trešā puse nav mēģinājusi izstrādājumu remontēt.

Šī ražotāja garantija neietekmē tiesības vērst garantiju pret izplatītāju/mazumtirgotāju.

Ja, izmantojot šo izstrādājumu, rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru vai nosūtiet bojāto izstrādājumu kopā ar īsu kļūmes aprakstu uz GARDENA Manufacturing GmbH, noteikti pietiekamā apmērā apmaksājot piegādes izmaksas un ievērojot sūtīšanas un iepakojšanas noteikumus. Garantijas prasībai jāpievieno iegādes apliecinājuma kopija.

### **Dilstošās detaļas:**

Uz turbinu un sūkņa pamatni, kas ir klasificētas kā dilstošās detaļas, garantija neattiecas.



**Pumpen-Kennlinien**

**Performance characteristics**

**Courbes de performance**

**Prestatiegrafiek**

**Kapacitetskurva**

**Ydelses karakteristika**

**Pumpun ominaiskäyrä**

**Pumpekarakteristikk**

**Curva di rendimento**

**Curva caracteristica de la bomba**

**Características de performance**

**Charakterystyka pompy**

**Szivattyú-jelleggörbe**

**Charakteristika čerpadla**

**Charakteristiky čerpadla**

**Χαράκτηριστικό διάγραμμα**

**Характеристика насоса**

**Karakteristika črpalke**

**Obilježja pumpe**

**Karakteristika pumpe**

**Крива характеристики насоса**

**Caracteristică pompă**

**Pompa karakter eğrisi**

**Помпена характеристика**

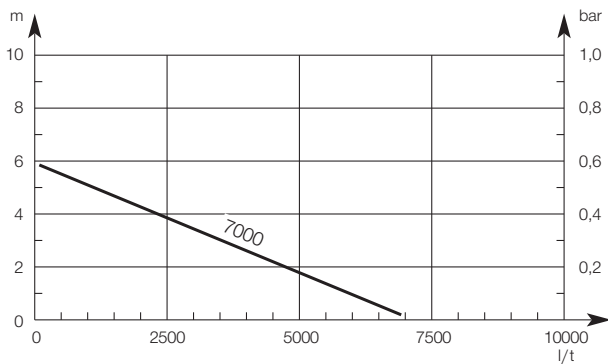
**Fuqia e pompës**

**Pumba karakteristik**

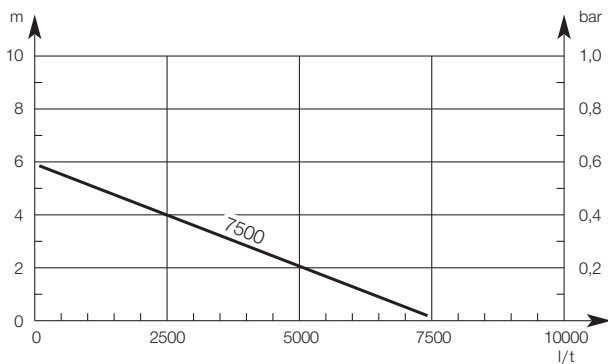
**Siurblio charakteristinė kreivė**

**Σύμφωνα raksturlīkne**

**7000 Art. 1780**



**7500 Art. 1795**



## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.


## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b> Alulírott GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonság és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b> Níže uvedená společnost GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produkty standardy. Tento certifikát ztrácí platnost, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpísaná spoločnosť GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται παρακάτω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντων. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige erklærer hermed, at nedeløst anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o usklađenosti EZ</b> Níže potpisana GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtessään yhdenmukaistettujen EU-sääntösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muutetaan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declaratie de conformitate CE</b> Subscrisa, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieşirii din fabrica noastră, unităţile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranţă şi cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unităţile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото долноподписаната, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без наше одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allakirjutatu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehases väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomaste standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b> O abaixo-assinado, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, garantuoja, kad šis gamyklos siūniams toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkrečius gamintojo standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Niżej podpisany przedstawiciel firmy GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze harmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zviedrija, ir parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pamatot rūpniec, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumu specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez musu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: <b>Tauchpumpe / Schmutzwasserpumpe</b> Description of the product: <b>Submersible Pump / Dirty Water Pump</b> Désignation du produit : <b>Pompe d'évacuation pour eaux claires / Pompe d'évacuation pour eaux chargées</b>  Beschrijving van het product: <b>Dompelpomp / Vuilwaterpomp</b> Beskrivning av produkten: <b>Dränkbar pump / Spillvattenpump</b> Beskrivelse af produktet: <b>Dykpumpe / Dykpumpe til urent vand</b> Tuotteen kuvaus: <b>Upporumppu / likavesipumppu</b> Descrizione del prodotto: <b>Pompa sommersa / Pompa sommersa per acqua sporca</b> Descripción del producto: <b>Bomba sumergible / Bomba para aguas sucias</b> Descrição do produto: <b>Bomba submersível / Bomba para águas sujas</b>  Opis produktu: <b>Pompa zanurzeniowa / Pompa do brudnej wody</b>  A termék leírása: <b>Merülőszivattyú / Szennyvízszivattyú</b> Popis výrobku: <b>Ponorné čerpadlo / Kalové čerpadlo</b> Popis produktu: <b>Ponorné čerpadlo / kalové čerpadlo</b> Περιγραφή του προϊόντος: <b>Βυθίζόμενη αντλία / Αντλία Ακαθάρτων</b> Opis izdelka: <b>Potopna črpalka / črpalka za umazano vodo</b> Opis proizvoda: <b>Potopna crpka / crpka za otpadnu vodu</b> Descrierea produsului: <b>Pompa submersibilă / Pompă de apă murdară</b> Описание на продукта: <b>Потопляема дренажна помпа / Помпа за мръсна вода</b>  Toote kirjeldus: <b>Urutatav pump / Reoveepump</b> Gaminio aprašas: <b>Panardinamas siurblys / Purvino vandens siurblys</b>  Izstrādājuma apraksts: <b>legremdējamaļs sūkņis / Netīrā ūdens sūkņis</b>		Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm  Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm  Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvoosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος ομίστορ CE: Leto nameslitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženku: CE-marķējuma uzliķšanas gads:																																																																																																			
<table border="1"> <tr> <td>Produkttyp:</td> <td>Terméktípus:</td> <td>Artikelnummer:</td> <td>Cikkszámok:</td> </tr> <tr> <td>Product type:</td> <td>Druh výrobku:</td> <td>Article number:</td> <td>Objednací číslo:</td> </tr> <tr> <td>Type de produit :</td> <td>Typ produktu:</td> <td>Référence :</td> <td>Objednávacie číslo:</td> </tr> <tr> <td>Producttype:</td> <td>Τύπος προϊόντος:</td> <td>Artikelnummer:</td> <td>Κωδικός είδους:</td> </tr> <tr> <td>Produkttyp:</td> <td>Vrsta izdelka:</td> <td>Artikelnummer:</td> <td>Številka izdelka:</td> </tr> <tr> <td>Produkttype:</td> <td>Vrsta proizvoda:</td> <td>Artikelnummer:</td> <td>Kataloški broj:</td> </tr> <tr> <td>Tuotetyyppi:</td> <td>Typ produs:</td> <td>Tuotenumero:</td> <td>Cod articol:</td> </tr> <tr> <td>Typ di prodotto:</td> <td>Тип продукт:</td> <td>Codice articolo:</td> <td>Артикул номер:</td> </tr> <tr> <td>Typo de producto:</td> <td>Tootetiip:</td> <td>Referencia:</td> <td>Artiklinumber:</td> </tr> <tr> <td>ducto:</td> <td>Gaminio tipas:</td> <td>Número de referencia:</td> <td>Dalies numeris:</td> </tr> <tr> <td>Typo de produto:</td> <td>Produkta veids:</td> <td>referència:</td> <td>Artikula numurs:</td> </tr> <tr> <td>Typ produktu:</td> <td></td> <td>Numer katalogowy:</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>7000</b></td> <td></td> <td><b>1780</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>7500</b></td> <td></td> <td><b>1795</b></td> <td></td> </tr> </table>	Produkttyp:	Terméktípus:	Artikelnummer:	Cikkszámok:	Product type:	Druh výrobku:	Article number:	Objednací číslo:	Type de produit :	Typ produktu:	Référence :	Objednávacie číslo:	Producttype:	Τύπος προϊόντος:	Artikelnummer:	Κωδικός είδους:	Produkttyp:	Vrsta izdelka:	Artikelnummer:	Številka izdelka:	Produkttype:	Vrsta proizvoda:	Artikelnummer:	Kataloški broj:	Tuotetyyppi:	Typ produs:	Tuotenumero:	Cod articol:	Typ di prodotto:	Тип продукт:	Codice articolo:	Артикул номер:	Typo de producto:	Tootetiip:	Referencia:	Artiklinumber:	ducto:	Gaminio tipas:	Número de referencia:	Dalies numeris:	Typo de produto:	Produkta veids:	referència:	Artikula numurs:	Typ produktu:		Numer katalogowy:		<b>7000</b>		<b>1780</b>		<b>7500</b>		<b>1795</b>		<p style="text-align: right;"><b>2007</b></p> <table border="1"> <tr> <td>Ulm, den 22.01.2016</td> <td>Der Bevollmächtigte</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Authorised representative</td> </tr> <tr> <td>Fait à Ulm, le 22.01.2016</td> <td>Le mandataire</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22-01-2016</td> <td>De gevolmachtigde</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 2016.01.22.</td> <td>Auktoriserad representant</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Autoriseret repræsentant</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Valtuutettu edustaja</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Persona delegata</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>La persona autorizada</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>O reprezentante</td> </tr> <tr> <td>Ulm, dnia 22.01.2016</td> <td>Pełnomocnik</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Meghatalmazott</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Zplnomocněnec</td> </tr> <tr> <td>Ulm, dnia 22.01.2016</td> <td>Splnomocnený</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Ο εξουσιοδοτημένος</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Probalaščenec</td> </tr> <tr> <td>Ulm, dana 22.01.2016</td> <td>Ovlaštena osoba</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Conducerea tehnică</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Упълномощен</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Volitadud esindaja</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Igalotatis atstovas</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 22.01.2016</td> <td>Pilnarotā persona</td> </tr> </table>	Ulm, den 22.01.2016	Der Bevollmächtigte	Ulm, 22.01.2016	Authorised representative	Fait à Ulm, le 22.01.2016	Le mandataire	Ulm, 22-01-2016	De gevolmachtigde	Ulm, 2016.01.22.	Auktoriserad representant	Ulm, 22.01.2016	Autoriseret repræsentant	Ulm, 22.01.2016	Valtuutettu edustaja	Ulm, 22.01.2016	Persona delegata	Ulm, 22.01.2016	La persona autorizada	Ulm, 22.01.2016	O reprezentante	Ulm, dnia 22.01.2016	Pełnomocnik	Ulm, 22.01.2016	Meghatalmazott	Ulm, 22.01.2016	Zplnomocněnec	Ulm, dnia 22.01.2016	Splnomocnený	Ulm, 22.01.2016	Ο εξουσιοδοτημένος	Ulm, 22.01.2016	Probalaščenec	Ulm, dana 22.01.2016	Ovlaštena osoba	Ulm, 22.01.2016	Conducerea tehnică	Ulm, 22.01.2016	Упълномощен	Ulm, 22.01.2016	Volitadud esindaja	Ulm, 22.01.2016	Igalotatis atstovas	Ulm, 22.01.2016	Pilnarotā persona
Produkttyp:	Terméktípus:	Artikelnummer:	Cikkszámok:																																																																																																		
Product type:	Druh výrobku:	Article number:	Objednací číslo:																																																																																																		
Type de produit :	Typ produktu:	Référence :	Objednávacie číslo:																																																																																																		
Producttype:	Τύπος προϊόντος:	Artikelnummer:	Κωδικός είδους:																																																																																																		
Produkttyp:	Vrsta izdelka:	Artikelnummer:	Številka izdelka:																																																																																																		
Produkttype:	Vrsta proizvoda:	Artikelnummer:	Kataloški broj:																																																																																																		
Tuotetyyppi:	Typ produs:	Tuotenumero:	Cod articol:																																																																																																		
Typ di prodotto:	Тип продукт:	Codice articolo:	Артикул номер:																																																																																																		
Typo de producto:	Tootetiip:	Referencia:	Artiklinumber:																																																																																																		
ducto:	Gaminio tipas:	Número de referencia:	Dalies numeris:																																																																																																		
Typo de produto:	Produkta veids:	referència:	Artikula numurs:																																																																																																		
Typ produktu:		Numer katalogowy:																																																																																																			
<b>7000</b>		<b>1780</b>																																																																																																			
<b>7500</b>		<b>1795</b>																																																																																																			
Ulm, den 22.01.2016	Der Bevollmächtigte																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Authorised representative																																																																																																				
Fait à Ulm, le 22.01.2016	Le mandataire																																																																																																				
Ulm, 22-01-2016	De gevolmachtigde																																																																																																				
Ulm, 2016.01.22.	Auktoriserad representant																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Autoriseret repræsentant																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Valtuutettu edustaja																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Persona delegata																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	La persona autorizada																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	O reprezentante																																																																																																				
Ulm, dnia 22.01.2016	Pełnomocnik																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Meghatalmazott																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Zplnomocněnec																																																																																																				
Ulm, dnia 22.01.2016	Splnomocnený																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Ο εξουσιοδοτημένος																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Probalaščenec																																																																																																				
Ulm, dana 22.01.2016	Ovlaštena osoba																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Conducerea tehnică																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Упълномощен																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Volitadud esindaja																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Igalotatis atstovas																																																																																																				
Ulm, 22.01.2016	Pilnarotā persona																																																																																																				
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Обявление EK: Direktive EU: EC direktive:	Directive CE: Директиви на EO: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:																																																																																																				
	<p style="text-align: center;"><b>2011/65/EC</b>  <b>2014/35/EC</b>  <b>2014/30/EC</b></p>																																																																																																				
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:	<p style="text-align: center;"><b>EN 60335-1</b>  <b>EN 60335-2-41</b></p>																																																																																																				
	<p style="text-align: right;">  <b>Reinhard Pompe</b>          Vice President</p>																																																																																																				

